

『横浜ミステリー』は Oxford University
Press の許可を得て、Helen Brooke 作
Mystery in London (Oxford Bookworms
Starters 250 headwords)を日本語版グレイ
ディド・リーダー用に翻案したものです。

この日本語版グレイディド・リーダーはJGR プロジェクトグループが開発した試作品です。 販売を目的としたものではありません。

© 2003 by JGR プロジェクトグループ

場所:

横浜、横浜の港、宮島丸、教会、菊屋、若葉町、桜通りょこはま よこはま みなと みゃじままる きょうかい きくや カルばちょう きくらじお

年寄りの男、年寄りの女、若い男、若い女としょおとことしょねななわかなってあるといわるない

早苗(由紀の友達)、源(船の人)、船長、きなえ、ゅき ともだち げん みね ひと せんちょう

橋本(横浜警察の警部)、由紀(若いきれいな女の人)、ほどもと よこはまけいさつ けいぶ ゅき カル

登場 人物:銀田二郎(横浜 警察の仕事を手伝っている)、とうじょうじんぶつ ぎんだ じろう よこはまけいきつ しごと てっだ

挿絵 国府田晶子ましょ こうだ あきこ

翻案 原田照子ほんあん ほうちょうちん

原作 ヘレン・ブルックょうきょく

横浜ミステリー

5.1

その隣に赤いドアの家がある。」。

早苗の家はどれだろう。

あなたは初めにどの家のドアをノックしますか。

- ◇白いドアの家。次は十六へ。
- ◇青いドアの家。炊は二十一へ。

- ◇赤いドアの家。炊は二十六へ。

白いドアの家がある。その隣に青いドアの家がある。

あなたは、橋本警部の車で若葉町へ行く。あなたは早苗の家を探す。ほしもとけいば くるま おかほちょう い

由紀の友達の早苗は若葉町にすんでいる。若葉町は港、教会の南の方だ。まき、ともだち、さなえ、わかばちょう。よともにも、おかばちょう。などをようかい。よなみ、ほう

あなたは橋本警部の車を使う。まいもとけいましない。

三十五

◇牧は十二へ。

とまっています。すぐインドへ行きます。」

「はい。 宮島丸は横浜の港にみゃりままる よこはま みゃり

た。その時、だれかがドアをノックした。

かな一日だった。あなたは大きいノートに、「静かな一日が終わる。」と書いいもにも

あなたは窓から横浜の 港 を見ている。船の明かりがきれいだ。今日は静まと よこはま みなと み おね あ

ではない。でも、難しい事件があった時横浜警察の橋本警部の仕事を手伝むはない。でも、難しい事件があった時横浜警察の橋本警部の仕事を手伝きになるい。ともよいはありによる、としてはませいよう。はしもとけいぶ

いていた。警部だった。たくさんの難しい事件の犯人を捕まえた。今は警部はていた。警部だった。たくさんの難しい事件の犯人を捕まえた。今は警部はいばいいましょう。

すにあなたは座っている。あなたの名前は銀田二郎。前は 東京 の警察で 働きにあなたは座っている。あなたの名前は銀田二郎。前は 東京 の警察で 働きと とれた じろう まえ とうきょう けいさつ はたち

部屋には明かりがついている。大きいテーブルと大きいいすがある。そのい〈・・・・・

十一月の終わりの寒い夜。横浜の港の近くの山の上。古い、大きい家。じゅういちがつおりませまるよごはまみなどもかりゃまうえよるおりいえ

あなたは椿本警部の顔を見る。きっと大きい事件だ。サニレーターグデ゙ タギ ダ アサンタ

で勉強した。

横浜警察の橋本警部が入ってくる。橋本警部はあなたの友達だ。同じ大学よこはまけいさっぱしもとけいが、はい はしもとけいぶ はいしゅとけいぶ

ドアが開く。

「はい。」あなたは答える。

イツイン。

「宮島丸を知っていますか。」。

あなたは聞く。

年寄りはあなたを見る。

「こんばんは。」

あなたは年寄りに話す。

年寄りが海を見ている。」」」。

川十回

◇ ※は三十二く。

入れた。



 ∞

港 教会 殺人犯を渡す。橋本警部は港 教会 殺人犯を警察の車の中にみなどきょうかいきっしんはん おた はしもとけいお みなときょうかいきっしんはん けいきっくちま なか

と一緒に警察の船に乗る。そして横浜の港へ行く。港には橋本警部がいっしょ けいきつ きは の よこはま みなと い みなと はしもとけいぎ

そして、男を捕まえる。黒い上着の男は港教会殺人犯だった。小***こ、4・こ、4・とこ、4なときようかいきつじんはん

111+111



「由紀の友達をだれか知りませんか。」あなたは聞く。」

「かざい。」

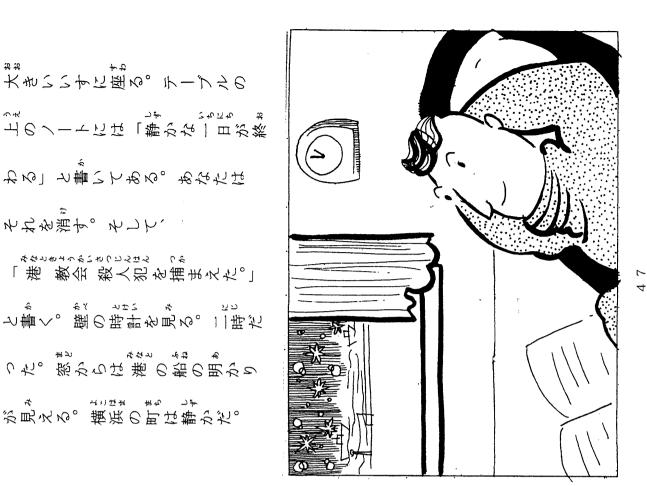
11

◇次は 十八へ。

あなたは上着を着る。

わる」と書いてある。あなたは それを消す。そして、 と書く。壁の時計を見る。二時だれ、また。が、とけいる。こはだ が見える。横浜の町は静かだ。*** *** *** ***

大きいいすに座る。テーブルのキキキ



橋本警部は車で山を下りて行く。ほしもとけいば、くるまでままれ

「気をつけて。」

「じゃ、これで、失礼します。」

本当によかったです。」

「いや、橋本さん、大変な夜でした。でも、 港 教会 殺人犯が捕まって、よいも、 ほいもり きょくい よる まな まきき かいこうはん しゅ

あなたは橋本警部の車で港の近くの山の上の古い大きい家へ帰る。はしもとけいよりなまるようようなおおり、よいまのはいましましまなどもかいましましましまる。おおいいまのまる。

11+111

あなたは写真の 男 を見る。写真の 男 はイヤリングをしている。しゃしん おとこ み しゃしん おとこ

「男の友達?」まとこともだち

もいるか。」

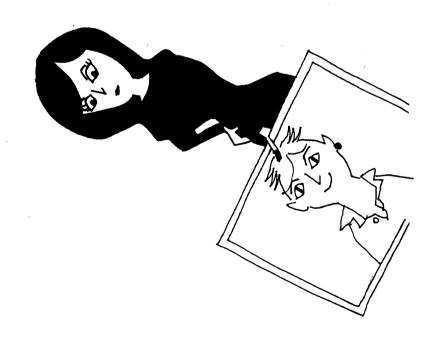
「由紀の一番いい友達は早苗よ。若葉町に住んでいるわ。由紀は 男の友達ゅき いちほん ともだち おかほちょう チャー・ちょく

女の人は考える。まなないとかがある。

は聞く。

宮島丸は横浜の 港 を出て行く。キャシササルの はこはま キャシ でいい

11]

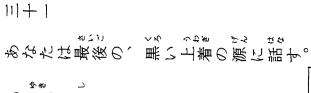


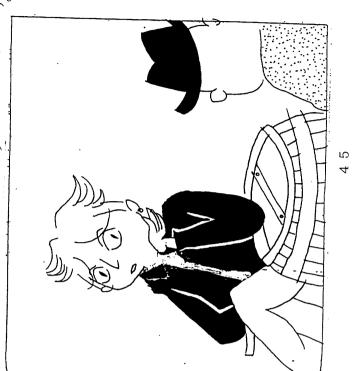
◇桜は二十七へ。

由紀の家の写真の男だ。ゅきいえしゃしゃ おとご

この源はイヤリングをしている。

「由紀を知っていますか。」あなた。。





◆飲は二へ。

一つ一つよく見る。かど、ひょう

をつけて、家の中のものをいい。よれ

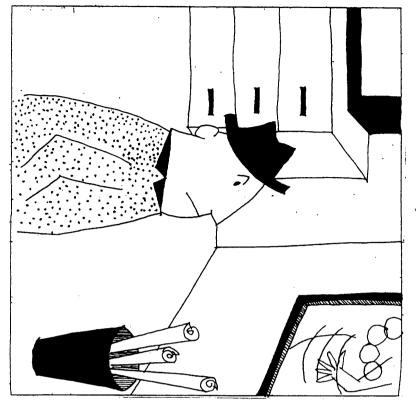
る。家の中に入る。明かりいえ、または、または、また。

あなたは由紀の家を見つけゅきいょう

「由紀の家はどこですか。」

そこの人たちに聞く。

+111



あなたは他のやり方でまれ

◇あなたは泳がない。

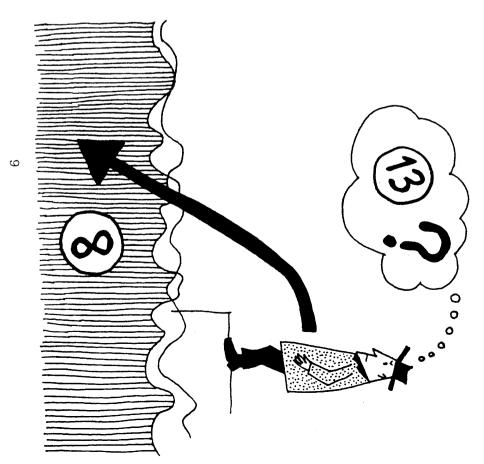
欲ぐ。狡は八へ。

◇あなたは猫に入って、

でも、目の前は海だ。***・・**

源と話したい。げんはは

あなたは早く



年寄りの 男 はあなたの顔をょしょ おきご

年寄りの 男 は答えない。」」」」」」

あなたはもう「麼聞く。

[....]

あなたは年寄りの男に聞く。

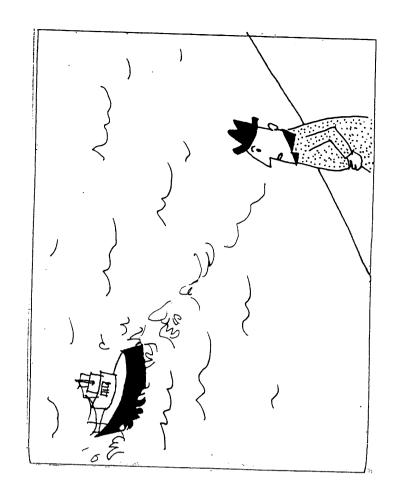
女の人の名前を知っていますか。」キネネタ ギ ジ

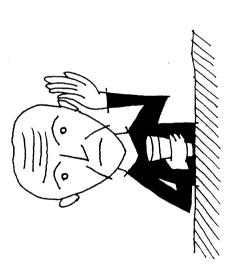
「道に女の人が倒れています。あのネーター キィタ ウン ヒォ

あなたは年寄りの男のところへ行く。

年寄りの男はいすに座って、お酒を飲んでいる。!」!

曰





- ◇あなたは 病院 へ行って、由紀に源のことを聞く。それから、インドの警察 に手ひょういん いょういん いょういん いょうしん
 - ◇あなたは船に乗りたい。次は三へ。

でも、宮島丸は港にとまっていない。宮島丸はゆっくり動いている。 みゃじままる みなと

- ◇あなたは、もう一度菊屋に行って、他の人に話す。次は十へ。よりなたは、もう一度新屋に行って、他の人に話す。次は十へ。よりもなっぱりまくやい。まれる。
 - ◇あなたは年寄りに聞く。次は三十四へ。

年寄りは海を見ている。

王

◇牧は十へ、

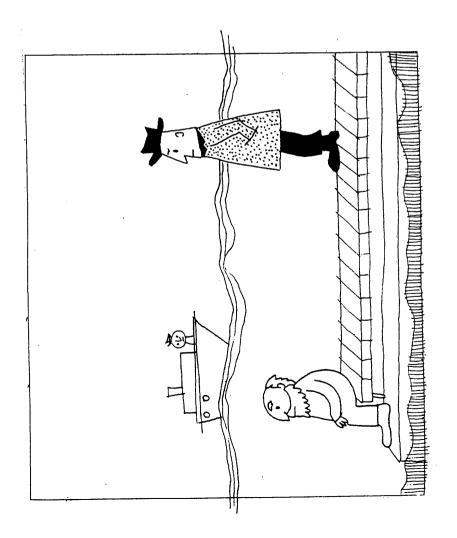
二十九

たの声が聞こえない。

見る。そして、自分の耳に手をおく。年寄りの男は耳が悪い。だからあなみり。そして、自分の耳に手をおく。年寄りの男は耳が悪い。だからあなみ しょん スペース

4

__



「早苗さんはどこに住んでいますか。」あなたは聞く。

です。早苗に聞いて下さい。」

「私はこの女の人の名前は知りません。でも、早苗はこの女の人の友達サャピ キュネキ ウ゚ ヤサボ コ ーーテャェ゙

「あの女の人の名前を知っていますか。」あなたは聞く。その若い女は道キュネタ ウン セサス コ

11+<

◇ 校 な 川 十 川 く。

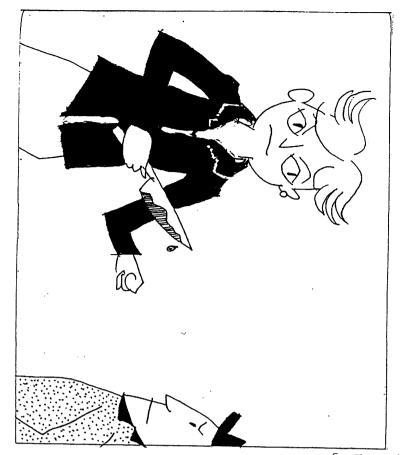
あなたは右に動く。

方に来た。危ない!。……。。……。。あらった。そして、あなたの男は右手にナイフを持まと、ままない。

血が付いている。この男も、。

何か出した。ナイフだ。また、ド

男は黒い上着の中からょとこくろうちぎょか



「上着の中にある物を見せて下さい。」「おぎょかりょうかりょう

九十二

t

◇あなたはもう一度菊屋へ行って、他の人と話す。次は十へ。いちときくやいりょきくやいとはなりではなりでき

「ああ、多分、由紀の家は 桜通りです。」

て、若い男に話す。その男は道に出る。そして、倒れている女の人を見りず、おとこにはなりといまなって、おもっている女の人を見りまれました。まんないともある。

若い男はドアの近くに立っている。あなたは若い男のところへ行く。そしょ おょこ

北

C13

0

- ◇次の源。次は二十三へ。
- ◇はじめの源。次は十七へば、?

あなたはどの源と話したいですか。ばれます

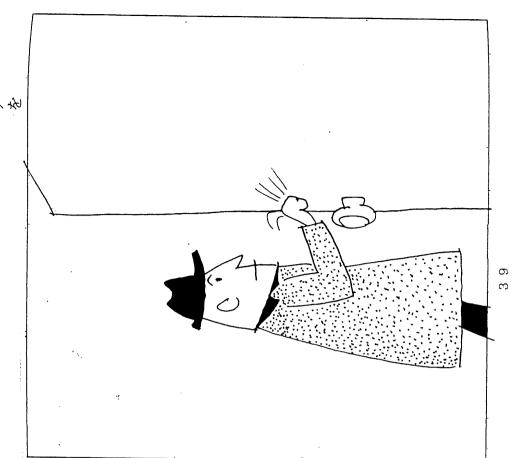
うわぎ 上着を着ている。

かけている。最後の源は黒いきいごがん。

背が高い。次の源はめがねをせ た こう げん

三人の源が来る。はじめの源はば、ぱ、ぱ、ぱ、

宮島丸の 船長 が三人の源を呼ぶ。タキャシササルロ サンチーヤ゙ ヒン トン



~ \ ~ \ \ ° だれもいない。 ◇牧は三十五〈。

あなたは赤いドアを ノックする。

二十六

◇飲は十八へ。

場所へ行く。

もう一度事件の
にも、より、ななたは
だろう。あなたは
どちらへ逃げたの

港 教会 殺人犯はみなどきょうかいきっじんはん

自転車は見えない。

◇欲は二十二へ。

あなたはとても寒い。

そしてインドへ行く。

横浜の港の外へ出る。まにはまれなどもどって

あと五分で、宮島丸はごかん

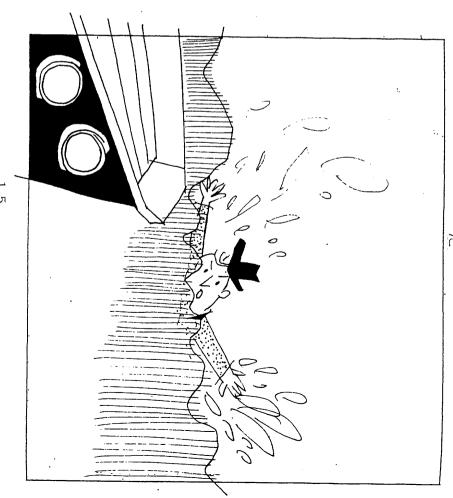
船はとても速い。だめだまれ

あなたは船の方に泳ぐ。

水はとても冷たい。まず

あなたは海の中にいる。

 \geq



「船の人よ。船で働いている人。名前は源。源はよく 桜通 りのょね ひょうょね ばたら ひょ なまえ げん げん ぎくらどお

「かわいそう」早苗が言う。早苗は続ける。

「由紀は病院へ行きましたか。」早苗は聞く。ゅき ぴょういん い

九



「私は、日本語は分かりません。」。またし、にほんごり

「私はインドから来ました。」その男は言う。

「こんばんは。宮島丸を知っていますか。」********

日十日

◇飲は七へ。

していました。」

「この源は今日の夜ずっと私と一緒にいました。仕事のことを話げる。まり、まるりましょう。 しょりしょし

あなたは初めにだれに聞きますか。

お客さんが四人ぐらいいる。年寄りの男、若い男、年寄りの女、***く よにん といいる。とよ おとこ カル・おとこ としよ おなな

+

十九へ。

◇あなたは由紀のことをもっと知りたい。だから 桜通 りの由紀の家へ行く。次はきなたに由紀のことをもっと知りたい。だから 桜通 りの由紀の家へ行く。次はっきくらどおり きょいょいい っぱん

次は二十八へ。

◇あなたは若い女に話す。
なれればおいなはな

次は十五へ。

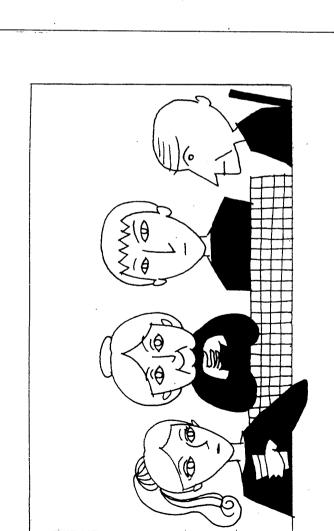
◇あなたは年寄りの女に話す。

次は六へ。

◇あなたは若い 男 に話す。
がある。 # 221、 はなっ

次は四へ。

◇あなたは年寄りの男に話す。



船長 は言う。せんちょう い

「船長 と話していたよ。」」*シャィッ゚ サタ

何をしていましたか。」

「今日の夜九時ごろ、***。 ょるくど

「知らないねえ。」」

「由紀を知っていますか。」。**

あなたは、次の、めがねをかけている源に話す。

1 | + | 11 |

◇もう一度一へ。

捕まえて下さい。?

上手に捜して、じょうずきが

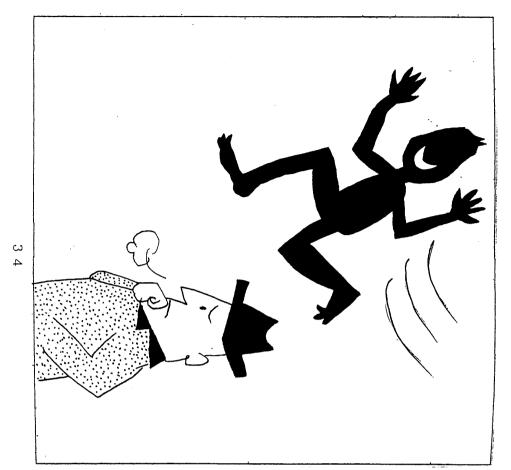
今度はもっと、

初めから。

では、もう一度いちど

逃げた。

港 教会 殺人犯はみなどきょうかいきつじんはんニーナニ



◇炊は十九へ。

行く。そして、源の船の名前を探す。いい、よれ、よれ、よま、まが、これ

あなたは 車 に乗る。 桜通 りの由紀の家へくるま の きくちどお ゅき いえ

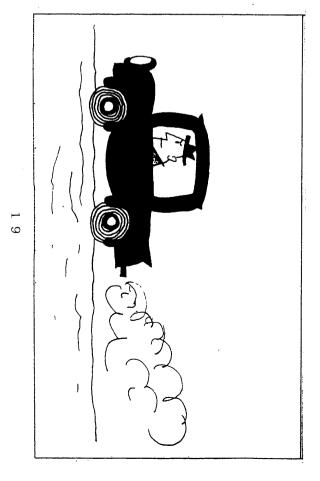
7 10 40°]

もいる。きっと一つの船に、一人源がりょりる。きっと一つの船に、一人源がりょうない。

人は船にたくさん乗っている。この船にひょりょりょ

「源?」とその 男 は言う。「その名前のょん

1+



11 + 1

あなたは青いドアをノックする。 ~ \ ~ \ ° としょ 年寄りがドアを開ける。

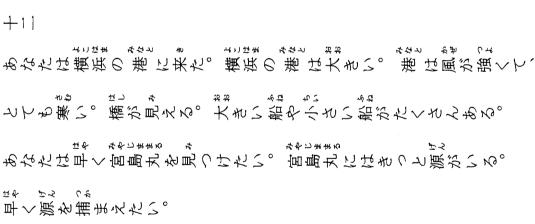
「早苗さんを捜しています。」

あなたは言う。

「早苗さんはこの家にはいな*****

いよ。」その年寄りは言う。

◇炊は一六へ。



早く源を捕まえたい。

あなたは宮島丸を探す。

- ◇あなたは右へ行く。汝は二十へ。
- ◇あなたは左〈行〉。炊は二九〈。

◇もう一度十二へ。

宮島丸はない。*****

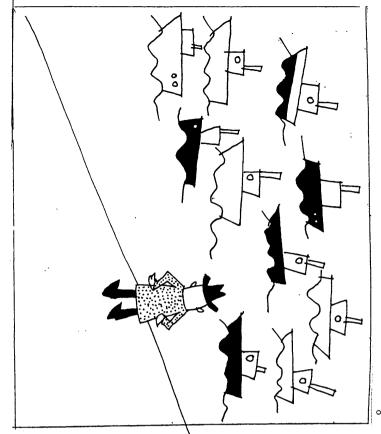
あなたは船の名前を読む。****・**

船がたくさんある。

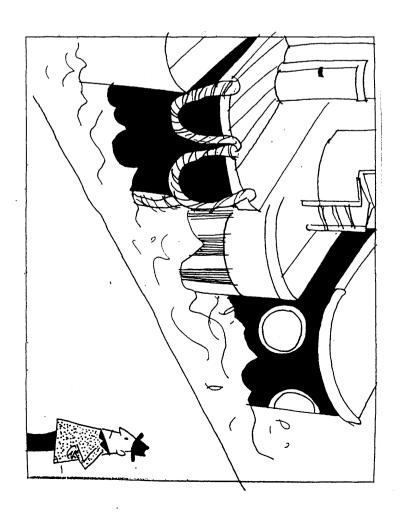
あなたは右の方へ行く。

+11

◇飲は十二へ。



源が由紀を切ったのか。源が 港 教会 殺人犯なのか。あなたは横浜の 港げん ゅき き げん みなときょうかいきっじんはん



 \sim

◇炊は七へ。

「三人に会いたいです。お願いします。」あなたは頼む。」まえになった。

「この船には三人、源がいる。」 船長 は言う。*キキ **** ***

「多分、源は 港 教会 殺人犯です。」・ピムジィメ゙ィ アン゚ スキャールサーデミュパンメセン

「なぜ会いたいんだ?」 船長 は聞く。

おとこ なまえ げん 「その男の名前は源です。」

あなたは橋から宮島丸に跳ぶ。あなたは 船長 を探す。 船長 がいた。はし みゃじままる セ せんちょう さが せんちょう

みなと 港 には桶がある。あなたは桶の上を走る。 宮島丸が旛の下に来た。

+111

十九

は浜 пű 9 料が 2 M ## # # # to $^{2}_{6}\Xi$ が原 岩引 416 ぞ何日 6 _ ね夜 6 16H π π Δ 0 IJ がらのである はなる

あなたは由紀の家に入る。明かりをつける。テーブルの上にきれいな花がサッッ ニメ゙ ロビ ホ

自転車に乗っていた?

道に線が二本ある。この線は、自転車のタイヤだ。 港 教会 殺人犯はみち せん にほん

死んでいる?いや、生きている。でも、話すことができない。

◇炊は十一へ。

日十

源はどこにいますか。」

「すみません。源を知っていますか。

たくさんいる。あなたは重を降りる。

いだ。船で働いている人たちがまだ。よりはよら

船がたくさんある。船の明かりがきれょね

行く。そして、由紀の友達の源を探す。いく。そして、由紀の友達の源を探す。よりでもども、よれ、これでは、これを表している。

あなたは橋本警部の 車 で横浜の 港へょしもり ほいゃく こはま よこはま みなと

2

ა 0

「桜通 りのどこですか。分かりますか。」あなたは聞く。 「それは分からないわ。でも、由紀は本当にかわいそう。」

「この人の家を知っていますか。」あなたは謂く。

あなたも外へ出る。年寄りの女は、倒れている女の人を見る。キュッマ・・としょ・おんな、たお、おんな、ひょっか。

年寄りの女は店の中で座っている。あなたは店の中に入る。年寄りのとしょ おんな みせ なが すわ としょ

十用

教会 の近くに菊屋という店がある。店には明かりがついている。店の前に***^**、 ** *** 警察の人がいる。店の人とお 客 さんもいる。 教会 の前の道に、 女 の人けいさっ ひょ キャット きょうかい まえ みち おんな ひと

「銀田さん、ここに来て下さい。」

あなたは椿本警部の車に乗った。車はとても速かった。港 数会の前ではしもとけいよ くるま の くるま はや みなときょうかい まえ

の人が死んだ。そして、今日また?。

けいさつ みなときょうかいさつじんはん はや つか

СЛ

んだ。新聞には「港 教会 殺人事件」というニュースが出た。しゃまん みほときょうかいきつじゃじゅん

三月にも、六月にも、八月にも、 教会 の近くで若いきれいな 女 の人が死きんがつ うくがっ はちがっ きょうかい ちか おか ひと し

な女の人が死んだ。だれかがナイフでその女の人を切った。その若いきれまかなり。とり、しょなりとし

去年の十二月の寒い夜に、この教会で大変なことがあった。若いきれいきょねん じゅうにがつ きむ よる きょうかい たいへん

「はい。友達です。」早苗は答える。ともだち

[2 2 1

「早苗さんですか。」あなたは聞く。****

あなたは白いドアをノックする。トントン。若い女の人がドアを開ける。ょれなたは白いドアをノックする。トントン。若い女の人がドアを開ける。

11代

◇あなたはもう一度菊屋へ行って、他の人と話す。次は十へ。いちときくやいいときくやいとはなりとはなりである。

◇炊は九へ。

「どうして…」早苗は泣き出す。でも、血がとてもたくさん出ました。」由紀さんは生きています。多分、港 教会 殺人犯です。チィフで切りました。

「柔いニュースです。」をなたは言う。

「だれかが由紀さんを



0

0

0

◇汝は七~。 ではなかった。 その 男 は 港 教会 殺人犯 なとよった。」 いたよ。」 「ずっと、 百島丸で 働いて 「今日、 どこにいましたか。」 「知らない。」

「由絽を知っていますか。」

+4